



Af Inge Sams Knudsen
international koordinator

Bonjour la France!

- enkelt-elevudveksling til Charleville-Mézières

”Vi vil gerne møde den franske ungdom og opleve fransk kultur,” lyder det samstemmende fra Stine Weller Nielsen og Trine Harboe Jeppesen fra 2. f, da de bliver spurgt om, hvorfor de har valgt at tage på udvekslingsbesøg i Frankrig i deres vinterferie. ”Vi tager selvfølgelig også af sted for at bruge sproget og lære noget nyt fagligt, og så synes vi, det kunne være fedt at få venner i udlandet,” fortsætter Trine. Og Stine tilføjer, at hun ser frem til at bo hos en fransk familie og være en del af dens hverdag.

Trine og Stine er begge elever på den Fransk Sproglige Studieretning og har haft fransk i halvandet år. De har meget store forventninger til besøget i den nordfranske by Charleville-Mézières, hvor de skal indlogeres privat hos franske gymnasieelever. De skal gå i skole sammen med deres værter og følge undervisningen på Lycée Chanzy, en af Hobro Gymnasiums to partnerskoler i Frankrig.

Trine og Stine er ikke de eneste franskelever på Hobro Gymnasium, som drager af sted til Charleville-Mézières i uge 7. De får følgeskab af endnu en 2.g-elev samt fem 3.g-elever, som alle har fransk på højt niveau. For 3.g'ernes vedkommende er frankrigsbesøget en kærkommen lejlighed til at få sproget pudset af inden eksamen.

Eleverne har korresponderet med deres franske værter siden efteråret og kender således lidt til hinanden, før de mødes i Frankrig i februar. Ved ankomsten til Charleville-Mézières modtages de af deres værter og en lærer fra Lycée Chanzy, som er deres kontaktperson på gymnasiet under besøget.

Som en del af sit internationale program, tilbyder Ho-

bro Gymnasium skolens elever at komme på enkelt-elevudveksling til en partnerskole i Europa eller USA. Eleverne, som skal være 18 år, rejser enkeltvis eller i små grupper uden ledsagelse af en lærer. De indlogeres privat og følger undervisningen i 1-2 uger på en udenlandsk partnerskole sammen med deres vært. Tilbudet er populært



Trine Jeppesen og Stine Weller, 2.bf, har store forventninger til deres enkelt-udvekslings-besøg i Frankrig

hos eleverne. En af grundene er, at eleverne får en stor personlig og faglig oplevelse, som er forbundet med relativt få udgifter, da besøget kun koster en tog- eller flybillet samt lomme penge. At den ene af de to uger, som eleverne må rejse i, inkluderer efterårsferien eller vinterferien, får ikke eleverne til at fravælge tilbudet.

På det afsluttende spørgsmål om, hvad hun ellers glæder sig til at opleve i Frankrig, svarer Stine: ”Ungdomslivet og så den franske mad, naturligvis!”

YouTube? Me too!

Digitalisering og internationalisering

Af Wivian Borg
Pædagogisk
it-vejleder



I 1996 havde 5% af Danmarks husstande adgang til internettet, i dag har 80%¹. Blandt vores elever er procenten oppe på 95%, og så godt som alle har mindst en computer i familien.

Udviklingen er gået lynhurtigt, og de elever, der møder op på Hobro Gymnasium & HF-kursus er som den første generation vokset op med computeren og andre digitale redskaber som en naturlig del af hverdagen. Mulighederne for kontakt med omverdenen er utallige, og der jongleres rundt med begreber som Flickr, YouTube, Blogs, My-Space, osv. Mange elever deltager i virtuelle spil som f.eks. World of Warcraft, som bringer dem i kontakt med andre unge (og ældre) over hele verden. Elevernes favorit er mobiltelefonen, som er hvermandseje, og har man en af de avancerede modeller, har man et multikommunikations middel, der kan bruges både til SMS, modtagelse af e-mail, til websøgning, som telefon, fotoapparat, filmoptager, lommebog og meget mere. Denne selvfølgelig tilgang til multimedier blandt eleverne kan der gøres god brug af

i den daglige undervisning, og i den nye reform ligger der er i alle fag et krav om integrering af IKT i den daglige undervisning.

På Hobro Gymnasium har vi gjort brug af det virtuelle rum i forbindelse med samarbejde med udenlandske skoler i mange år, hjulpet godt på vej af midler fra Cirius, som er Undervisningsministeriets styrelse til fremme af internationalisering af danske uddannelser, men ofte også uden anden drivkraft end enkelte læreres nysgerrighed og engagement. Der har været fokus på demokrati, sundhed, og dagligdagen i de forskellige deltagerlande, og lærere og elever har mødt hinanden i ”det virkelige liv” til konferencer og på udvekslinger og digitalt via arbejde med hjemmesider, produktion af materialer på Cd-Rom'er, og i de seneste år selvfølgelig gennem den private virtuelle elevkontakt via e-mail - og for nogle elevers vedkommende via Messenger og Skype.

Fra Globaliseringsrådet er der kommet en indstilling med krav om, at ”Alle elever skal have deltaget i mindst et

internationalt projekt i deres skoletid". Dvs et projekt hvor der arbejdes på tværs af landegrænser og udvikles projekter i samarbejde med partnere i andre lande. Dette kan selvfølgelig foregå gennem fysisk samarbejde og f.eks. udvekslinger, men kravet kan også opfyldes af alle gennem brug af IKT i den daglige undervisning.

Et sådant målrettet internationalt samarbejde kræver overskud, og netop fordi der stilles forventninger til skolerne om at arbejde med fagene i en international sammenhæng med alle elever og ikke kun i de såkaldte internationale klasser, sker der rigtigt meget i EU-sammenhæng for at gøre det virtuelle samarbejde lettere. - Og det er blevet lettere:

1.c på Hobro Gymnasium er ikke en interklasse, men eleverne har valgt engelsk, samfundsfag og psykologi som studieretningsfag, og selvfølgelig skal de have mulighed for at prøve deres engelskfærdigheder af i samspil med udenlandske elever samtidig med at de lærer andre unges virkelighed at kende. Det sker i foråret 2007.

En del af arbejdet skal foregå i det virtuelle rum, som er skabt med støtte fra EU: e-Twinning-Partnerships for Schools². Her vrimer det med gode ideer og færdige arbejdsplaner for alle fag, og på siden kan en klasse finde partnere til et konkret projekt, altså en slags europæiske skolars netdating med

over 13.000 deltagende skoler. Det er også her man finder "The Image of the Other" - et inspirationsprojekt, som er udviklet, så det kan inddrages i næsten alle landes "læse"pensum. Gennem e-mails, småfilm, billeder og evt. en Blog skal 1.c kommunikere med en klasse i udlandet



om hinandens virkelighed. Vil de mon se deres eget billede i den andens?

I 2.g kunne man så forestille sig, at c-klassen deltog i European Spring Day "Debating Our Future"³, hvor de kan deltage i chats med andre unge om EU, men også kommunikere direkte med EU politikere og deltage i deres blogs.

Studietursrapporten i 2.g kunne laves som en digital scrapbog på skolens hjemmeside, så den udenlandske kontaktskole fra 1.g kan se med.

Dette er blot et par eksempler på, hvad der foregår, og hvad der kan foregå, når den digitale dimension inddrages i internationaliseringen. Andre klasser er igang med lignende projekter, men vi kan blive meget bedre til det. Aldrig har skolen, og ikke mindst eleverne, haft så mange IT-faciliteter og viden om, hvordan man bruger dem. Hvor det tekniske i de officielle Comenius projekter hidtil har været overladt til "eksperter" på skolerne - f.eks. tekniske datavejledere eller specielt interesserede lærere - har udviklingen nu medført, at eleverne i meget højere grad og med megen kreativitet kan gå ind og skabe de produkter, der skal være resultat af deres arbejde med et specifikt emne, - f.eks. oprette Blogs eller lave en video vist på YouTube med mulighed for respons samme sted.

YouTube? Me too!

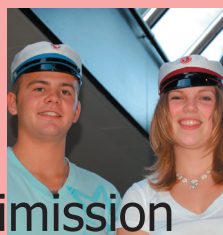
(Endnotes) ¹ Politiken 7.januar 2007

² www.etwinning.net

³ <http://www.springday2006.org/ww/en/pub/spring2006/homepage.htm>

Sæt X i kalenderen

Skolefest
for lærere, elever
og deres forældre
o.a. pårørende
torsdag
d. 3. marts



Dimission
for lærere, hf-
og gym-studerende
og deres forældre
o.a. pårørende
fredag d. 29. juni

Forresten...

Redaktion og layout:
Henrik Damsgaard
& Michael Madsen
Oplag: 1200
Tryk: Prinfo Hobro



Hobro Gymnasium og Hf-kursus
Amerikavej 5, 9500 Hobro
Tlf. 98 52 08 55
gymhf@hobro-gym.dk
www.hobro-gym.dk